

SS. Cyril & Methodius Church

PARAFIA ŚW. CYRYLA I METODEGO

Pastor / Proboszcz
Father Adam Hurbanczuk

Address
55 Charter Oak Avenue
Hartford, CT 06106

Rectory Telephone:
(860) 522-9157

Rectory Fax:
(860) 524-9433



RECTORY OFFICE HOURS:

(Godziny Urzędowania): Monday through Friday 9:00 AM to 4:00 PM
At other times by appointment (w innym czasie tylko przez telefoniczne umówienie)

CELEBRATION OF THE SUNDAY EUCHARIST / MSZE ŚWIĘTE

Vigil Mass on Saturday at 4:00 PM (*Msza święta Wigilijna*)
Sunday English Mass at 10:00 AM
Niedzielne Msze święte po polsku: 8:30AM i 11:30 AM
Weekday Masses / *Msze w tygodniu:* 7:30 AM / 8:00 AM-SATURDAY

CELEBRATION OF RECONCILIATION / SPOWIEDŹ

Saturday/Sobota: 3:00 PM or by appointment
(*albo przez uprzednie telefoniczne zgłoszenie*)

CELEBRATION OF BAPTISM / CHRZTY

English - by Appointment only
Po polsku - tylko przez uprzednie zgłoszenie)

CELEBRATION OF MARRIAGE / ŚLUBY

Arrangements should be made with the Pastor at least 6 months in advance.
Zgłaszać się 6 miesięcy przed ślubem.

VISITATION TO THE SICK / ODWIEDZINY CHORYCH

Anyone wishing to receive the Sacraments at home because of illness or age, please contact the Rectory. Please notify the Rectory if a parishioner is in the Hospital or Convalescent Home.

Ktokolwiek życzy sobie przyjąć Sakramenty święte w domu z powodu choroby lub podeszłego wieku powinien zawiadomić plebanię. Jeżeli parafianin znajduje się w szpitalu lub "Convalescent Home" prosimy o przekazywanie informacji na plebanię.



LENTEN DEVOTIONS

Stations of the Cross will be said every Friday at 7:00 p.m. in Polish.

Bitter Lamentations will be said every Sunday after 11:30 a.m. Mass in Polish.

LENTEN CONFESSION

During Lent our church will be open on Mondays from 6:00 p.m. to 7:00 p.m for Lenten Confession.

*Through Your Wounds and Sacred Passion
Lord and Savior, show us Your compassion*

Lenten Regulations

Abstinence: All Catholics 14 years of age and older should abstain from meat on Ash Wednesday and on all Fridays of Lent. **Fast:** On Ash Wednesday and Good Friday, all Catholics between the ages of 18 and older should fast. This means one full meal and two lighter meals during the day. No eating between meals.

Easter Duty: All Catholics must receive Holy Communion at least once during the Easter season along with the sacrament of Penance-Confession.

LADIES GUILD – 2024 REV. EDWARD
ZYSKOWSKI SCHOLARSHIP

Application forms for the Rev. Edward Zyskowski Scholarship, sponsored by the Ladies Guild of SS. Cyril and Methodius Church, are available at the Church Rectory or by calling Gini Pudlo at 860-659-0356. Applicants must be sponsored by a Ladies Guild member and accepted for admission or enrolled in an accredited U.S. college or university in pursuit of an undergraduate degree. Please refer to the application form for further eligibility information and requirements. Submission deadline is Wednesday, May 15, 2024.

POLISH CULTURAL CLUB -- 2024 “JENNIE
MARCONI-JAVORSKI SCHOLARSHIP”

The Polish Cultural Club of Greater Hartford, Inc. is offering scholarships in the amount of \$1,000.00 to college students of Polish ancestry. Applicants must be accepted for admission or enrolled in an accredited U.S. college or university in pursuit of an initial undergraduate degree. Visit www.polishculturalclub.org or call 860-659-0356 for eligibility requirements and an application. The deadline for submission is May 1, 2024.

NABOŻEŃSTWA WIELKOPOSTNE

Droga Krzyżowa odprawiana będzie w każdy piątek o godz. 7 wieczorem po polsku.
Gorzkie Żale odprawiane będą w każdą niedzielę po mszy św. o godz. 11:30 w języku polskim.

SPOWIEDŹ W OKRESIE POSTU

W każdy poniedziałek w okresie Postu w godz. 6 do 7 wieczorem.

*Któryś za nas cierpiał rany
Jezu Chryste zmiłuj się nad nami.
I Ty któraś współcierpiała
Matko Bolesna, przyczyni się za nami.*

Przepisy Wielkopostne

Abstynencja: Powstrzymanie się od jedzenia potraw mięsnych. Katolicy którzy ukończyli 14-ty rok życia są zobowiązani do powstrzymania się od jedzenia potraw mięsnych w Środę Popielcową oraz w każdy piątek podczas Wielkiego Postu. **Dzień Ścisłego Postu:** Wszyscy w wieku od 18 roku mają obowiązek zachować ścisły post od spożywania potraw mięsnych w Środę Popielcową oraz w Wielki Piątek. Ścisły Post znaczy: jeść 3 posiłki, w tym jeden do syta, 2 następne lekkie. Wszystkie 3 bezmięsne. Nie można jeść między głównymi posiłkami. **Wielkanocny Obowiązek:** Każdy Katolik ma obowiązek przyjąć Komunię Św. przynajmniej jeden raz podczas Okresu Wielkanocnego i pójść także do Spowiedzi.

LADIES GUILD– 2024 STYPENDIUM KS.
EDWARDA ZYSKOWSKIEGO

Formularze na stypendium ks. Edwarda Zyskowskiego sponsorowane przez Ladies Guild są dostępne w kancelarii parafialnej lub dzwonić do Gini Pudlo 860-659-0356. Kandydaci muszą być sponsorowani przez członków Ladies Guild i być przyjęci do akredytowanej uczelni na terenie Stanów Zjednoczonych. Prosimy o zapoznanie się z formularzami w celu uzyskania dalszych informacji o wymogach. Termin składania formularzy upływa 15 maja 2024 roku.

POLSKI KLUB KULTURALNY –2024

STYPENDIUM -Jennie Marconi– Javorski. Polski Klub Kulturalny z Hartford oferuje stypendium w wysokości \$1,000.00 studentom polskiego pochodzenia. Kandydaci muszą być studentami lub ubiegać się o przyjęcie do akredytowanej amerykańskiej wyższej uczelni. Aby uzyskać więcej informacji odnośnie kwalifikacji studentów i wniosków odwiedź stronę: www.polishculturalclub.org lub zadzwoń pod numer 860-656-0356.

MARCH 3, 2023

3 MARCA 2024

SUNDAY, MARCH 3, 2024

THIRD SUNDAY OF LENT

From 8:30 a.m. to 11:30 a.m. –

coffee and pastry in the lower church hall.

11:30 a.m.—Bitter Lamentations in Polish after Mass

4:00 p.m.—40 Hours Devotion– Nieszpory

FRIDAY, MARCH 8, 2024

7:00 p.m.—Stations of the Cross in Polish.

SATURDAY, MARCH 9, 2024

3:00—4:00p.m.—Confession

4:00 p.m.—Sunday Vigil Mass

SUNDAY, MARCH 10, 2024

FOURTH SUNDAY OF LENT

8:30 a.m.—Meeting of the Rosary Society after Mass.

11:30 a.m.—Bitter Lamentations in Polish after Mass

3:00 p.m.—St. Joseph Medal Ceremony at St. Joseph Cathedral in Hartford, CT.

MARCH 12, 2024– DAYLIGHT SAVING TIME

Sunday, March 10, 2024, 2:00 am clocks will be moved forward 1 hour to 3:00 am.

ST. JOSEPH MEDAL

Each year the Archdiocese of Hartford awards the St. Joseph Medal to a parishioner or couple from each parish in recognition of their faithful service to the parish. The 2023 recipient from SS. Cyril and Methodius Parish is Mr. Michael Byndas in recognition of his dedicated work to SS. Cyril and Methodius Parish. We are sure that everyone has noticed the time and talent that Mr. Byndas gave in order to serve as a member of the Parish Council, the Parish Financial Council, volunteer during annual Dozynki etc. Mr. Byndas volunteered his time and talent during many construction works, repairs and projects that were carried out in our church, and buildings belonging to our parish. He supervised many construction works, and also was the contractor and initiator of many individual projects.

Archbishop Blair will present the St. Joseph Medal at St. Joseph Cathedral, Hartford, on Sunday, March 10, 2024 at 3pm. God bless you. Szczęść Boże.

Birthright Needs gently worn MATERNITY and BABY CLOTHING. Birthright is an emergency pregnancy service offering free pregnancy tests and caring and practical support. Our guiding principle: It is the RIGHT of every pregnant woman to give birth and the right of every child to be BORN. Thousands of expectant mothers have received the help they need to bring their babies into the world! There are seven Birthright chapters in our state. Please call 1-800-550-4900 for the one nearest you to arrange for drop off.

NIEDZIELA – 3 MARCA 2024

TRZECIA NIEDZIELA POSTU

Od 8:30 a.m. do 11:30 a.m.—kawa i ciasto w dolnej sali kościoła

11:30 a.m.– Gorzkie Żale po polsku po mszy.

4:00 p.m.—40 Godzinne Nabożeństwo– Nieszpory

PIATEK– 8 MARZEC 2024

7:00 p.m. – Droga Krzyżowa po polsku.

SOBOTA– 9 MARCA 2024

3:00—4:00p.m.—Spowiedz

4:00 p.m.—Msza Wigilijna.

NIEDZIELA – 10 MARCA 2024

CZWARTA NIEDZIELA POSTU

8:30 a.m.—Zebranie Towarzystwa Różańca Świętego po mszy.

11:30 a.m.– Gorzkie Żale po polsku po mszy.

3:00 p.m.—Uroczyste wręczenie Medali Sw. Józefa w Katedrze Św. Józefa w Hartford, CT

ZMIANA CZASU NA LETNI

W nocy w niedzielę z 9 na 10 marca 2024r.—wskazówki zegarków należy przestawić z godziny 2:00 na 3:00.

MEDAL ŚW. JÓZEFA

Każdego roku Archidiecezja Hartford przyznaje Medal Św. Józefa parafianowi lub parze z każdej parafii w dowód uznania ich służby na rzecz parafii. Odbiorcą tego medalu za rok 2023 z naszej parafii jest Pan Michael Byndas w uznaniu za jego prace, talent na rzecz naszej parafii. Jesteśmy pewni, że każdy mógł zauważyć czas i talent, jaki poświęcił Pan Byndas, jako członek Rady Parafialnej, Rady Finansowej, wolontariusz podczas dorocznych Dożynek etc. Pan Byndas ofiarował swój czas i talent podczas wielu prac budowlanych, napraw, i projektów, które były wykonywane w naszym kościele i innych budynkach należących do naszej parafii. Pan Byndas nadzorował wiele prac budowlanych, był samodzielnym wykonawcą oraz inicjatorem wielu projektów.

Jesteśmy mu bardzo wdzięczni.

Medal Św. Józefa zostanie wręczony Panu Byndasowi w Katedrze Św. Józefa w Hartford w niedzielę 10 marca 2024 roku o godz. 3 po południu.

Niech Bóg błogosławi. Szczęść Boże.

FUNDUSZ NAPRAW KOŚCIOŁA

Dziękuję bardzo serdecznie za ciągle napływające ofiary na koszty remontów naszej świątyni. Hojne dary na Fundusz odnowy Kościoła złożone w ubiegłym tygodniu nadeszły od:

Państw P. i E. Jaronczyk in memory of + Alice Rogala.

BÓG ZAPŁAĆ.

Ks. Adam

MARCH 3, 2024

Saturday, March 2 Sobota 2 Marca

8:00 a.m.+ Aleksander Leszczynski, +Stanisław Wojtas-
rodzina.

4:00 p.m.+ Józef & +Janina Ziewacz- *son with family.*

SUNDAY MASS. March 3 Niedziela 3 Marca

8:30 a.m.+ Magdalena, +Stanisław, +Tadeusz Karnas-
rodzina.

10:00 a.m.+ Aleksander, +Bronisława, +Marianna,
+Kazimierz Dabrowscy, +Helena, +Adam
Szponarski- *family.*

11:30 a.m.+ Mirosław Dabrowski- *żona, dzieci, wnuki.*

Monday, March 4 Poniedziałek 4 Marca

St. Casimir/ S. Kazimierza

7:30 a.m.+ Jan & +Aniela Kozioł- *G. Kozioł.*

Tuesday, March 5 Wtorek 5 Marca

7:30 a.m.- za zmarłych i żyjących członków NSPJ

Wednesday, March 6 Środa 6 Marca

7:30 a.m.+ Stefan Kosior- *wife, children with family.*

Thursday, March 7 Czwartek 7 Marca

St. Perpetual and Felicity, Martyrs/

S. Perpetual i Felicity, męczennicy

7:30 a.m.- za dusze w czyśćcu cierpiące- *Alina.*

Friday, March 8 Piątek 8 Marca

St. John of Cross/ S. Jana od Boga

7:30 a.m.+ Stefania, +Stanisław Łukasik- *M. Gasior.*

Saturday, March 9 Sobota 9 Marca

St. Frances of Rome/ S. Franciszka z Rzymu

8:00 a.m.+ Erin Hant i za zmarłych z rodziny
Dybowski- *rodzina Kordowski.*

4:00 p.m.+ Weronika & + Michał Dajczak- *family.*

NEXT SUNDAY MASS. March 10 Niedziela 10 Marca

8:30 a.m.+ Janina i + Kazimierz Kowalewski-
Z. Marczak.

10:00 a.m.- dec'd members of Kocur and Szymanowski
families- *Kocur family.*

11:30 a.m.+ Anna i + Jan Moczydlowski- *syn z rodziną.*

3 MARCA 2024

OFFERATORY - KOLEKTA

FEBRUARY 25, 2024

Weekly/Tygodniowa... \$ 4,031.00

Second collection.... \$ 1,773.00

Thank you for your generosity. God Bless you.

Dziękuję wszystkim za hojność. Szczęść Wam Boże.

Módlmy się za chorych / Pray for the sick

Aniela Białoskurska, Helen & Władysława Bukowski, Jan Brzyski, Halina Dziewaltowska, Weronika Domian, Bożena Furmanek, Władysława Gwara, Anna Goluch, Jan i Mateusz Kraska, Patryk Kelly, Anna Klocke, Maria Kościuk, Anna Kosior, Krzysztof Libera, Maria Lichacz, Stanley Lojko, Iwona Maliszewski, Marianna Majdan, Maria Monikowska, Władysława Mirecki, Monika Morawska, Janina i Jan Plona, Anna Pliszka, Josephine Rosa, Phyllis Stawiarski, Beata Socha, Bogusław i Ewa Szyszka, Irene Underwood, Mirosława Tamkun, Veronika Winiarska, Leokadia Wojnilo, Patricia Zima, Fr. Bill, i w specjalnej intencji.

REMEMBER IN YOUR PRAYERS THOSE WHO ARE ILL: We welcome the opportunity to be informed of any of our parishioners who are ill or hospitalized. Contact the Rectory Office at 860-522-9157, or email at:

ss.cyril-meth@att.net.

IF SOMEONE YOU PLACED ON THE PRAYER LIST CAN BE TAKEN OFF PLEASE CALL THE RECTORY OFFICE.

Módlmy się za zmarłych z naszej parafii:
Pray for the deceased of our parish:

i za zmarłych w Polsce
and the deceased in Poland

*Our e-mail address is
Adres e-mail do kancelarii parafii:
ss.cyril-meth@att.net*

TOWARZYSTWO RÓŻAŃCA ŚWIĘTEGO

Towarzystwo Różańca Świętego działające przy naszej parafii od 1904 roku, które spotyka się na wspólnej modlitwie w pierwszą niedzielę miesiąca o godz. 9:30 w dolnej sali kościoła (tuż po Mszy św. 8:30) zaprasza nowych członków. Osoby (kobiety, mężczyźni, młodzież) zainteresowane dołączenia do modlitwy proszone są o kontakt z panią Janiną Chlus lub Marią Gasior, albo przybyć na miesięczne spotkanie, można również dzwonic do biura parafialnego 860-522-9157.

„ Odmawiając różaniec, rozmawiamy z Maryją, powierzamy Jej ufnie nasze troski i smutki, radości i nadzieje. Prosimy o to, by pomagała nam podejmować Boże plany i by wypraszała u Syna łaski potrzebne do wiernego ich wypełnienia”

Św. Jan Paweł II



2024 ARCHBISHOP'S ANNUAL APPEAL— DO THIS IN MEMORY OF ME

The 2024 Archbishop's Annual Appeal is now underway in our parish. Our goal is to engage our entire parish family in this year's Appeal and to pray for the success of the Appeal, both here in our parish and across the three counties of the Archdiocese.



To view some of the wonderful things accomplished through your generosity, the Archbishop's Annual Appeal is continuing the web-series called, The Annual Appeal at Work. The season premiere will be airing on Thursday, March 7 th on all Archdiocesan Social Media sites as well as the Archbishop's Annual Appeal webpage. New episodes will air the first week of each month, for the rest of 2024. Each episode will highlight some of the wonderful ministries supported by the 2024 Archbishop's Annual Appeal, Do This in Memory of Me by going to the Archbishop's Annual Appeal Website, <https://archdioceseofhartford.org/appeal/> you will find a link for each episode. Please tune in Thursday, March 7, 2024 for the season premiere.

All funds contributed to the Archbishop's Annual Appeal are used exclusively for the purposes outlined in the Appeal literature, which can be found at <https://archdioceseofhartford.org/appeal/>

No Appeal funds are ever used for legal fees or settlements.



PANCAKE BREAKFAST WITH THE EASTER BUNNY –SUNDAY, MARCH 10

The Ladies Guild is hosting a Pancake Breakfast on Sunday, March 10 for parishioners and guests in the lower church hall from 9:00 a.m. until 12:00 noon. The friendly Easter Bunny will be on hand to greet one and all. There will be special activities for the children and photo opportunities. The donation for a generous and delicious meal is \$10.00 for adults and \$5.00 for children under the age of 10. For those who can't stay to dine in, take out containers will be available. Proceeds will benefit various Ladies Guild programs and outreach projects. Questions: 860-659-0356. Come and join us -the Bunny can't wait to wish everyone a "Hoppy" Easter.

2024 DOROCZNY APEL ARCYBISKUPA— CZYŃCIE TO NA MOJA PAMIĄTKĘ

Doroczny Apel Arcybiskupa 2024 już rozpoczęty w naszej parafii. Naszym celem jest zaangażowanie całej naszej parafialnej rodziny w tegoroczny Apel oraz modlitwa o powodzenie Apelu, zarówno tutaj w naszej parafii, jaki i na terenie trzech powiatów.

Aby zobaczyć niektóre ze wspaniałych rzeczy dokonane dzięki waszej hojności, Doroczny Apel Arcybiskupa kontynuuje serię internetową zatytuowaną Dokonania Dorocznego Apelu. Premierowy odcinek zostanie wyemitowany w czwartek 7 marca na wszystkich portalach społecznościowych Archidiecezji, jak również na stronie Apelu. Nowe odcinki będą emitowane w pierwszym tygodniu każdego miesiąca, do końca 2024 roku. Każdy odcinek będzie przedstawiał niektóre ze wspaniałych posług wspieranych przez Doroczny Apel Arcybiskupa 2024 „Czyńcie to na moja pamiątkę”. Odwiedzając stronę internetową Dorocznego Apelu Arcybiskupa pod adresem <https://archdioceseofhartford.org/appeal/> znajdziesz link do każdego odcinka. Zapraszamy na premiere sezonu w czwartek 7 marca. Wszystkie fundusze złożone na AAA są wykorzystane wyłącznie do celów określonych w literaturze dotyczącej Apelu, które można znaleźć na stronie <https://archdioceseofhartford.org/appeal/> Fundusze nigdy nie są wykorzystywane na opłaty prawne i roszczenia.

Korpus Pomocniczych Pań

obchodzi 90 lecie

03.17.2024 - 11:30am

Uroczysta Msza Święta w kościele
Św. Cyryla i Metodego
w Hartford.

1:00pm

Pyszny obiad domowy,
ciasto i kawa w
dolnej sali kościoła.

Cena biletu
\$30 od osoby



Po rezerwacji i biletów prosimy dzwonić do:

Zosia 860.305.0186

BALTYK EUROPEAN DELI
Sandwiches & Hot Foods to Go
Szykujemy zamówienia na przyjęcia.
731 Wethersfield Ave., Htfd.
(corner South Street)
296-0600



Roly Poly BAKERY
Cakes & Pastries • Dairy • Deli
Grocery • Smoked Meats • Much More!
Mon Closed
Tue - Fri 5:30-7 Sat 6-7 Sun 6-2
860-229-5109 www.RolyPolyinc.com



SUPPORT OUR PARISH

WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!
They allow us to print this bulletin. Thank you!

South Green Memorial Home
Waszkelewicz Dom Pogrzebowy
43 Wethersfield Ave.
Hartford
246-1413
Pre-Arrangement Counseling



KORZEP INSURANCE AGENCY
Paul Korzep, LUTCF, Owner and Agent
Auto-Home-Business-Life Insurance
49 Welles Street Suite 219, Glastonbury, CT 06033
paulkorzep@korzepinsurance.com • www.korzepinsurance.com
Tel: 860-633-2112

Beautiful Venue for Special Occasions
Moonlight Bistro is a lovely venue for up to 100 people. Ideal for events like birthdays, christenings, bridal showers, baby showers, post-funeral receptions & any family occasions.
Moonlight Bistro
123 Broad Street
New Britain, CT
860 223 7055



Place Your Ad Here and Support our Parish!
Instantly create and purchase an ad with
AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator




7 Days A Week
6AM - 3PM
(860) 257-7006
1797 Berlin Turnpike
RT 5-15 Southbound | Wethersfield, CT
Breakfast • Lunch • Polish Food



SUPPORT OUR PARISH

ADT-Monitored Home Security
Got 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



Authorized Provider | **SafeStreets**
833-287-3502

NEW HAUS GROUP
Angelica Czerowcy
LICENSED REALTOR
860.578.7811
Mowię po polsku!
angelica@newhausct.com
www.newhausct.com

Wethersfield East Hartford
D'Esopo Funeral Chapel
Dedicated to families since 1905
860-563-6117 • www.desopofuneralchapel.com



Farley-Sullivan Funeral Homes
www.farleysullivan.com
34 Beaver Rd., Wethersfield 860-563-9999
50 Naubuc Ave., Glastonbury 860-633-2521

IF YOU LIVE ALONE
MDMedAlert!™ As Low As **\$19⁹⁵** /mo.
✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert
CALL NOW! 800.808.9294 md-medalert.com



SUPPORT OUR ADVERTISERS!



FREE AD DESIGN
with purchase of this space
CALL 800-477-4574

END - OF - THE - YEAR HOLIDAY SPECIALS!

Catholic Cemeteries Association is making it easier than ever to pre-plan your cemetery arrangements in one of our 30 cemeteries.

Why pre-plan?

- It ensures your wishes are carried out
- It is the greatest gift you can leave your family and loved ones
- It locks in your pricing, without being subjected to price increases in the future

And Catholic Cemeteries Association is making it even easier with our End-Of-2023 Specials!

Purchase any grave or mausoleum crypt and receive 0% financing, with no money down!

Any space more than \$7,500, pay 24 equal monthly payments for two years*	Any space less than \$7,500, pay 12 equal monthly payments for one year*
--	---

Call one of our Family Service Advisors today for more details! Offer expires 12/31/2023
*Cannot be combined with any other offers. Special applies to Pre-Need sales only

700 MIDDLETOWN AVENUE, NORTH HAVEN 203-239-2557 CCACEM.ORG

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME
Andrew Martinez

amartinez@4LPi.com
(800) 477-4574 x6372